

Es gelten übergeordnet die Terms und Conditions von RTX.

**Folgende Punkte sind von Kidde Deugra Lieferanten zu beachten:**

**A ZERTIFIKAT ÜBER DIE EINHALTUNG DER BESTELLUNG gemäß EN 10204  
( CERTIFICATE OF CONFORMITY C o C )**

**Inhalt:**

**ZERTIFIKAT ÜBER DIE EINHALTUNG DER BESTELLVORGABEN:**

WIR BESCHEINIGEN, DASS DIE OBEN BESCHRIEBENEN PRODUKTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BEDINGUNGEN UND ANFORDERUNGEN DES VERTRAGES ODER DER BESTELLUNG UND, SOWEIT OBEN NICHT ANDERS ANGEGEBEN, DER SPEZIFIKATION UND DEN EINSCHLÄGIGEN NORMEN ENTSPRECHEN.

Aus COL-ASQR-PRO-0003:

1. Certificate of Conformance/Compliance	9. Part nomenclature or description per PO line item
2. Name and address of the organization/ supplier/ manufacturer providing product to Collins Aerospace	10. Quantity of parts delivered
3. Name and address of Collins Aerospace facility product is delivered to.	11. Serial number(s) of parts delivered for serialized parts. If serialization is not required, Work Order or Batch/Lot number shall be provided
4. Commercial and Government Entity (CAGE) Code / Unique Entity Identifier (UEI) Code (as applicable)	12. If applicable, non-conformance report number (e.g., QN, MRB #, etc.) Additional SBU requirements may apply.
5. Country of Manufacture and/or Country of Origin	13. Statement of conformity (e.g., "I hereby certify the material / service supplied was produced in accordance with the PO, and all applicable drawings and specifications.")
6. PO #, Revision, and Line Item	14. Signature or electronic signature and title of authorized supplier representative with date
7. Full drawing or specification number with revision per PO (Configuration Requirements)	15. Source or DQR/ or Third-Party inspection stamp or electronic equivalent with date if applicable.
8. Part number as listed on the PO	

**Benötigt für alle Serienteile:**  
( nur Entwicklung - oder Prototypen benötigen nicht zwingend ein C o C )  
ggf. noch zusätzliche Dokumente:

## 1. Flaschen, Schläuche, Ventile, Rohre

Benötigte Papiere:

- Lieferschein
- 3.1 Zeugnis
- Ggf. Druckprüfung
- C o C
- Bei Bedarf Schweißerschein
- Für Flaschen zusätzlich Wiegeliste und Nachweis der Verbauten Komponenten

Für Zünder / Aktuatoren gilt, diese dürfen nicht älter als 12 Monate zum Zeitpunkt des Versandes an Kidde Deugra sein.

## 2. Steuergeräte

Benötigte Papiere:

- Lieferschein
- Acceptance Test Report oder vergleichbar
- C o C

## 3. Kabel, Kabelbäume

Benötigte Papiere:

- Lieferschein
- Acceptance Test Report oder vergleichbar
- C o C

## 4. Sensorik

Benötigte Papiere:

- Lieferschein
- Acceptance Test Report oder vergleichbar
- C o C

## **5. Gehäuse, Düsen und strukturelle Komponenten**

Benötigte Papiere:

- Lieferschein
- C o C
- Für strukturelle Komponenten zusätzlich 3.1 Zeugnis

## **6. Zubehör, LMB Simulator**

Benötigte Papiere

- Lieferschein
- C o C
- Für Zünder zusätzlich 3.1 Zeugnis

**B ERSTMUSTERPRÜFBERICHT EMPB**

Wird benötigt:

- bei Erstauslieferung
- wenn ein Produkt 2 Jahre lang nicht produziert, wurde
- wenn Änderungen am Produkt vorgenommen wurden ( nur auf Kundenwunsch )
- wenn Änderungen am Produktionsprozess erfolgt sind ( nur auf Kundenwunsch )

**C QR Code Kennzeichnung**

auf dem Teil ( Oberfläche entsprechend vorhanden ) u n d auf der Verpackung:

muss folgende Informationen beinhalten:

01	GTIN
10	Unsere Bestellnummer BE-.....
21	Seriennummer
240	Kidde Deugra Artikelnummer

**D Neutrale Umverpackung ( kein Firmenlogo ):**

Bei Nichtbeachtung behält sich Kidde Deugra Brandschutzsysteme GmbH vor, entstehende Kosten an den Lieferanten weiter zu belasten.

**E Elektronische Dokumentenbeistellung:**

Kidde Deugra behält sich das Recht vor, in Zukunft Dokumente elektronisch einzufordern.

**F Aufbewahrungsfristen für Prüfdokumente:**

10 Jahre oder gemäß Sondervereinbarungen.

## The terms and conditions of RTX apply.

The following points must be observed by Kidde Deugra suppliers:

### A CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH THE ORDER ACCORDING TO EN 10204 ( CERTIFICATE OF CONFORMITY C o C ):

#### Content:

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH THE ORDER REQUIREMENTS: WE HEREBY CERTIFY THAT THE PRODUCTS DESCRIBED ABOVE COMPLY WITH THE CONDITIONS AND REQUIREMENTS OF THE CONTRACT OR ORDER AND, UNLESS OTHERWISE STATED ABOVE, WITH THE SPECIFICATION AND RELEVANT STANDARDS.**

#### FROM COL-ASQR-PRO-00003:

1. Certificate of Conformance/Compliance	9. Part nomenclature or description per PO line item
2. Name and address of the organization/ supplier/ manufacturer providing product to Collins Aerospace	10. Quantity of parts delivered
3. Name and address of Collins Aerospace facility product is delivered to.	11. Serial number(s) of parts delivered for serialized parts. If serialization is not required, Work Order or Batch/Lot number shall be provided
4. Commercial and Government Entity (CAGE) Code / Unique Entity Identifier (UEI) Code (as applicable)	12. If applicable, non-conformance report number (e.g., QN, MRB #, etc.) Additional SBU requirements may apply.
5. Country of Manufacture and/or Country of Origin	13. Statement of conformity (e.g., "I hereby certify the material / service supplied was produced in accordance with the PO, and all applicable drawings and specifications.")
6. PO #, Revision, and Line Item	14. Signature or electronic signature and title of authorized supplier representative with date
7. Full drawing or specification number with revision per PO (Configuration Requirements)	15. Source or DQR/ or Third-Party inspection stamp or electronic equivalent with date if applicable.
8. Part number as listed on the PO	

**Requires additional documents for all series parts:  
( only development - or prototypes do not necessarily require a C o C )  
Additional documents if necessary:**

## 1. Bottles, Hosepipes, Valves, Pipes

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- 3.1 Certificate
- Pressure Test
- CoC
- Welding report
- For Bottles: Weighing list and proof of built-in components

For detonator / actuators, these must not be older than 12 months at the time of shipment to Kidde Deugra.

## 2. Controllers

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- Acceptance Test Report
- CoC

## 3. Wiring, Wiring Harnesses

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- Acceptance Test Report
- CoC

## 4. Sensors

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- Acceptance Test Report
- CoC

### **5. Housings, Structural Components, Valves**

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- CoC
- 3.1 Certificate for valves

### **6. Accessories, LMB Simulator**

Necessary Documentation:

- Delivery Note
- CoC
- 3.1 Certificate for Detonators

**B First article inspection report AS 9102 FAI / FAIR required:**

- **by the first delivery**
- **if a product has not been produced for 2 years**
- **if changes have been made to the product**
- **if changes have been made to the production process**

**C QR code marking**

on the part ( surface correspondingly available) and on the packaging:  
must include the following information:

- 01 GTIN
- 10 Our order number BE-.....
- 21 Serial number
- 240 Kidde Deugra Item number

**D Neutral repackaging ( no company logo ):**

In case of noncompliance, Kidde Deugra Brandschutzsysteme GmbH reserves  
the right to further charge the resulting costs to the supplier.

**E Electronic Document Supplement:**

Kidde Deugra reserves the right to request documents electronically in the future.

**F Retention periods for test documents:**

10 years or according to special agreements.

**Änderungshistorie**

Index	Änderung	Name	Datum
01	Erstellt	Philipp Maßholder	07.07.2021
02	Self life of detonator / actuators added	Anton Michael	24.05.2022
03	Komplette Überarbeitung ( außer Punkt A 1-6 )	Klaus Rotter	05.11.2024